

Σολζοθα

(Hymn of Christ' Burial on Good Friday)

Review first five verses, until **Κε νην** and learn the rest of the verses

Σολζοθα ἔμετ
ζεβρεος: πικρανιον
ἔμετοοεινιν: πιμα
εταβασκ Πβ οϊς
ἠηητφ: ακφωρω
ἠνεκχιχ ἔβολ αῖσι
νεμακ ἠκεconi β:
σατεκοῖναμ νεμ
σατεκ χαβ η: ἠθοκ
εκχη ἔεν τομητ
ὠπισωτηρ ἠαζαθος.

Δοξα Πατρι κε
ῤιω κε ἄσιω
Πνευματι:

Αφωω ἔβολ ἠχε
πiconi: ετσαοῖναμ
εφχω ἔμοσ: χε
ἄριπαμεῖ ὠΠαβ οϊς
ἄριπαμεῖ
ὠΠασωτηρ:
ἄριπαμεῖ ὠΠαοτρο:
ακωανι ἔεν
τεκμετοτρο.

Αφεροω ναφ ἠχε
Πβ οϊς: ἔεν οῖσμη
ἔμετρεμραβω: χε
ἔφοοτ εκἔωπι

“Golgotha” in
Hebrew, “Kra-nion” in
Greek, the place where
You were crucified
Lord. You spread out
Your hands, and two
thieves were crucified
with You; at Your
right, and at Your left,
You in the middle O
Good Savior.

Glory to the Father
and to the Son and to
the Holy Spirit.

The thief at Your
right cried out saying:
“Remember me, O my
Lord; remember me, O
my Savior; remember
me, O my King, when
You come into Your
Kingdom.”

The Lord answered
him in a gentle voice
saying: “Today you

*Ghol-ghotha em-
met hevreos:
Piekranion em-
metooeinin: Pima
etavashk epchoic en
heetf: akphoorsh enek
Jig e-vol av-e-shi
nemaκ enkeconi :
Cateko-e-nam nem
catek jache: enthok
ekshee hen toometi O-
pisooteer enagathos*

*Doxa Patri ke eio
ke agio pnevmati*

*Afoosh evol enje
piconi etcaoo-i-nam
efgoo emmoc: je
aripamevi o-Pachoc
aripamevi o-pasoteer:
Aripamevi o-
paoro: Akshan-I khen
tek metoro*

*Afero-oo naf enje
epchois: Khen oesmee
em-metremravsh: je*

ΝΕΜΗ: ΝἘΡΗΙ ΞΕΝ
ΤΑΜΕΤΟΟΡΟ

Κε ΝΥΝ Κε ΑΙ Κε
ΙC ΤΟΥC ΕΩΝΑC ΤΩΝ
ΕΩΝΩΝ: ΑΜΗΝ:

ΑΥΙ ΝΧΕ ΝΙΔΙΚΕΟC:
ΙΩCΗΦ ΝΕΜ
ΝΙΚΟΔΗΜΟC: ΑΥΒΙ
ΝἘΤCΑΡΧ ΝΤΕ
ΠΙΧΡΙCΤΟC: ΑΥ†
ΝΟΥCΟΧΕΝ ΕΞΡΗΙ
ΕΧΩΦ: ΑΥΚΟCΦ ΑΥΧΑΦ
ΞΕΝ ΟΥΜΕΖΑΥ: ΕΥΖΩC
ΕΡΟΦ ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΧΕ
ΑCΙΟC Ὁ ΘΕΟC: ΑCΙΟC
ΙCΧΥΡΟC: ΑCΙΟC
ΑΘΑΝΑΤΟC: Ὁ
ΕCΤΑΥΡΩΘΙC ΔΙΜΑC
ΕΛΕΗCΟΝ ΗΜΑC

ΔΟΞΑ ΠΑΤΡΙ...

Κε ΝΥΝ ...

ΑΝΟΝ ΖΩΝ
ΜΑΡΕΝΟΥΩΨΤ ΜΜΟΦ:
ΕΝΩΨ ΕΒΟΛ ΕΝΧΩ
ΜΜΟC: ΧΕ ΝΑΙ ΝΑΝ
ΦΝΟΥ† ΠΕΝCΩΤΗΡ:
ΦΗΕΤΑΥΡΑΨΚ
ΕΠΙCΤΑΥΡΟC:
ΕΚΕΞΟΜΞΕΜ
ΜΠCΑΤΑΝΑC: CΑΠΕCΗΤ
ΗΝΕΝΒ ΑΛΑΥΧ

shall be with Me in my kingdom.”

Now and forever,
and unto the ages of all
ages. Amen.

The righteous Joseph
and Nicodemus came
and took the flesh of
Christ, embalmed Him
with fragrant oil,
dressed¹ him, put Him
in a tomb, Singing to
Him saying: “Holy
God, Holy Mighty,
Holy Immortal, who
was crucified for us,
have mercy upon us.”

Glory to the Father

Now and forever

We also, let us
worship Him crying
out saying: “Have
mercy on us, God our
Savior, who was
crucified on the cross,
tremple Satan under
our feet.”

*emfo-o ek-e-shopi
nemei: en ehree khen
tametooro*

*Ke neen ke a-e ke is
toos eoonas ton
ewonon Amin*

*Av-e enje
nidikeos:yosef nem
nikodimoc avche
enetcarx ente pi-
ekhristoc avti
enoocojen e-ehri
egof:evhos erof evgo
emmoc je agioc o
theos: Agioc Icheroc:
agios Athanatoc o
atanatoc o estavrothic
dimac eleson emas*

Doxa ...

Ke neen ke a-e...

*Anon hon mareno-
oosht em-mof: enosh
evol engo emmoc je
nai nan efnooti
pencooter: ph-
etavashk e-
pistavroc:ekeKhom
Khim em epcatanas:
sapecet en nen calavg*

¹ Lit. "prepare corpse for burial"